

# GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:  
BRĂȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe un an 12 flor., pe șase luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.  
România și strălucitate:  
Pe un an 36 fr., pe șase luni 18 fr., pe trei luni 9 franci.

ANULU XLVII.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Soritori nefrancoate nu se primesc. — Manuscrisuri nu se retrămit.

N<sup>o</sup>. 128.

Mercuri 25 Iulie (6 Augustu)

1884.

## Brașov în 24 Iulie (5 Augustu).

„De noi, învățătorii români, mi se pare că toți și-au uitat” — esclama plin de întristare un pedagog de la marginea cealaltă a Ardélului într-o scrisoare, ce ni-o adresează.

Cuvintele lui ni-au pus pe gânduri.

Dacă ar fi în adevăr așa, dacă noi am fi uitat de învățătorii noștri populari, atunci ar urma că am uitat și de școlile noastre și dacă nu ne interesăm de școle, nu ne interesăm nici de limba și cultura, nici de naționalitatea noastră românească. Acesta nu-o putem admite. Nu declarăm noi ore în toate adunările noastre, nu asigurăm noi zilnic în foile noastre, că luptăm pentru limbă și naționalitate? Ei bine dacă este așa atunci nu-i cu puțină se fi dat cu totul uitării pe învățătorii noștri, cari stăruiesc și muncesc necontenit pentru apărarea și conservarea acelui scump tezaur al poporului nostru.

Dar pe când constatăm acesta nu se poate să nu recunoștem că deși n'am uitat de totu de învățătorii noștri, totuși ne îngrijim prea puțin de sârta lor. Suntem dedați a cere dela ei diligență neînfrântă, abnegare de sine exemplară, împlinire conștientă a datorielor lor. Ce le dăm însă noi în schimb, ore ne împlinim și noi datoria ce-o avem către ei?

Acelaș învățător adaugă în scrisoarea sa: „Nouă nu ne ajută Episcopul nici consistorul cu nimica, numai cât ne dau aspre porunci prin circulare; nouă nu ne ajută vicarul, nu protopopul, nu preotul; suntem părăsiți de toți și lăsați în voia sorții, care nu ne e mai niciodată amică.”

Parcă auzim pe unii și alții zicându: dar nu facem noi destul pentru învățător, cine poate pretinde mai mult dela un popor ca al nostru, care are a se lupta cu atâtea lipsuri?

Acestora le răspundem: Cerem cu toate acestea mai mult, nu suntem mulțumiți cu ceea ce se face pentru învățătorii noștri, pentru acești purtători ai culturii noastre naționale. Este adevărat, că nu ne ocupăm cu destulă serioșitate de sârta lor.

Vedurăm de curând o apariție din cele mai triste în Sătmar. Mai mulți învățători români sunt seduși a cere premii dela societatea de maghiarizare din acel județ și nimenea dintre superiorii lor nu le are nici cea mai mică grijă. Putem să-vă vândă și sufletul diavolului și nimeni nu s'ar fi mișcat spre a-i scăpa din ghiarale lui. Episcopul, consistoriul, preoții din comune, c'unu cuvântu toți cei chemați a păzi școlile noastre și a ocroti pe învățătorii noștri priveau nemișcați la acel spectacul degraător.

Acum ni se relatează alte neajunsuri încă și mai mari din județul Selagiului, érași un post espus al limbei românești. Cea mai mare parte dintre preoții de acolo, ni se spune, nu se au bine cu învățătorii, ba unii mergu așa de parte încatu prigonescu pe bieții dascăli ca și lu le-ar fi făcutu cine scie ce réu mare.

Fristă veste acesta. Amu dori mai bine se adevărată. Ce va fi din școlile noastre și stământul nostru popular, dacă preoții,

directorii lor, voru tracta pe învățătorii cu ură și cu dispreț și dacă, în loc de a-i sprijini în împlinirea greii lor chimenări, ar pretinde dela ei, ca să se facă sclavi poftelor sântielor lor? Preotul acela, care tracteză pe învățătoru ca pe o fință inferioară, care depinde dela grația lui, dovedesce că nici datoria sa de preot nu și-o cunoșce, nici cultură nu are ca să înțelgă ce mare păcatu comite printr-o asemenea atitudine. Alta e, negreșitu, dacă purtarea învățătorului este de așa, încatu să provoce mânia seu disprețulu superiorului seu, dér și în asemenea casuri cu moderațiune și cu blândețe să potă ajunge mai multu decâtu cu prea mare asprime ori chiar cu cruđime.

Ne place a crede, că sunt rare casurile, în cari preotulu să-și uite așa de multu de sânta lui misiune, încatu se fie în stare a prigoni pe bietulu învățătoru, pentru că nu jócă în toate cum îi cântă elu. Neajunsurile, ce se nascu în raporturile preotului cu învățătorulu, credem că isvorescu toate din trista împrejurare, că învățătorulu trebuie se facă în cele mai multe comune totodată și serviciulu de cantor.

Nu mai trebuie se-o spunem câtu de multu pierde învățătorulu din véđa sa împlinindu și funcțiunea de cantor, atatu față de preot câtu și față de popor.

Ar fi timpul ca să ne gândim la unele îmbunătățiri, ce se pot face cel puțin în comunele mai bine situate și cea mai de căpeteniă și mai urgentă, după noi, ar fi, ca să despărțim pe cantor de învățător și să-i ușurăm astfel acestui din urmă sarcina misiunii sale.

## SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. alu „Gaz. Trans.”)

**Pesta, 5 Augustu.** — La 12 Augustu se va inspecta noua gară centrală a căii ferate ungare de stat de stat către comisia tehnică-politienească.

**Versailles, 5 Augustu.** — Congresulu a primitu regulamentul adunării naționale din anul 1871, după care Ferry svingu-se la tribună vo să depună proiectulu de revisuire a constituțiunii- Andrieux și alți mai mulți protestară. Andrieux de asemenea se su la tribună. Președintele l'a amenințat și întrerupse ședința din cauza agitațiunii ce domnea.

**Toulon, 5 Augustu.** — De alaltaeri dimineță până éri dimineță au murit 4, éri în Marsilia 16 persoane de coleră.

## CRONICA DILEI.

V.-Protopopulu gr. cat. alu tract. Dergei ne trimite o adresă, prin care, în numele clerului și poporului din tractulu Dergei exprimă „cea mai ferbinte mulțămită” către E. S. Mitropolitulu Dr. I. Vancea, pentru înființarea și deschiderea Seminarului pentru tinerimea studiosă din Blașu. Uréză viața lângă mitropolitulu.

Ni se scrie din Secalaia, că economulu Iosif Sieu i s'a întemplat o mare nenorocire. Ca omu muncitoru isbutise a avé și elu la bétранеțe o moșioră, éra gazdă bună în sat. Sâmbétă noptea în 26 Iulie, fulgerulu i-a distrus totu: casa, șura, grajdulu, cerealele, vaca și vițelulu. Abia și-a putut scăpa copilulu de 12 ani, puținelu mălaiu și unu cașu. De trei ori l'au scos cu puterea ómenii din casă, căci nenorocitul voia să arđă și elu. Paguba trece peste 700fl. Sărmanulu omu a ajuns la sapă de lemn, căci nu-și asigurase nici bucatele, nici cășcióra.

D. Nic. N. Ciurcu ne face cunoscutu, că dela 16 Iuliu st. n. a începutu a funcționa ca agentu de schimb pe lângă bursa din Bucuresci.

In Lipova se va aranja la 10 Augustu în scopu filantropicu o petrecere de véră. Prețulu intrării e 1 fl. de persoană. Inceputulu la 6 ore după ameză.

Ministrulu reg. ung. de culte și instrucțiune publică, pe basa § 70 alu articolului de lege XXX din 1884 și la rugarea motivată a Superintendenței de confesiunea augustană din Ardealu a încuviințat, ca candidații de profesur pentru școlile medii din Superintendența de conf. aug. din Ardealu, în cei de cece ani ce voru urmă după punerea în pracsă a legii amintite, adecă dela 1883/4 încă de 10 ani, pelângă observarea §§-lor 63, punctulu 3, și 65 punctu, să potă pune esamenulu de calificațiune în limba germană înainte comisiunilor esaminatore ale statului.

Orașulu Clusului are de gându, să ridice un monumentu regelui Mateiu alu Ungariei. Comitetulu instituitu a statoritu unu programu pentru lucrările sale și l'a așternutu consiliulu municipalu, să-lu esamineze și să-lu apróbe. — Unde Români au fostu insultați, se ridică monumentu unui Român!

Cu privire la serbarea centenarului lui Horia, ce să pregătesce în Bucuresci, amu amintitu, că „Bukaresti Hirado” dase scirea, că guvernulu și națiunea română se abțin dela aranjarea serbării, și că în cercurile românești vrednice de stimă, această serbare e des-aprobată. „Ellenzek” adaugă la acestea: „Noi nici decum nu ne îndoiim de adevérulu desmințirii ce o face diarul maghiar din Bucuresci, dar ne-ar fi plăcutu să se facă această desmințire în fôea oficială română. Atunci amu fi pe deplin liniștiți.”

Din Borgo se scrie, că pe muntele Ciolera pășcea unu omu cu fiu seu oile. Acum suntu vre-o noué zile, i-a apucat unu vifor cu západă și báiatulu a înghețat de frig, fiindu și subție îmbrăcatu — ca în luna lui Iulie. A înghețat în Iulie!...

Pregătirile pentru primirea M. S. Impératului la Arad se facu de unu comitetu de douézeci și doi de inși, în frunte cu Salacz, căpitanu alu orașului.

La unu tribunalu ungurescu din provinciă a fostu o persoană acusată pentru neplata unei polițe de 350 fl. Tribunalulu n'a decisu, ca acusatulu să plătescă polița, pentru că vice-președintele era socorul acusatului, referentulu tatálu acusatului, votantulu girantulu din polița și greșierulu (secretarul) chiar acusatulu.

Mâne, Miercuri, contele Eugen Zichy va pleca la Belgrad, să invite pe regele Milan la espoșiunea din anul viitoru dela Budapesta și să îngrijescă de obiectele, ce se voru aduce din Serbia în capitala Ungariei, pentru despărțeméntulu orientálu din espoșiune.

Éri a plecatu din Viena o deputațiune croată și reuniunea de cântări croată „Colo” la Praga, pentru a lua parte la serbarea de înfrățire a poporului cehic. La gară au fostu primiți Croații de mai multe deputațiuni trimise de felurite reuniuni croate din Viena. Altu scopu, pe lângă înfrățire, mai este și vederea momentuosităților capitalei cehice.

Miscatovici a publicat în numărulu de Vineri alu diarului „Narodne Rovine” din Agram o întempinare la atacurile fôiei „Sloboda” și „Pozor”, în care vorbesce cu multă înverșunare împotriva studenților și-a povățuitorilor lor. Elu vrea să arăte, că politica celor două diare opoșiionale duce Croația spre perire. Articolulu a produsu mare senzațiune.

M. S. Regele va merge, — spune „Részboiulu” — peste vr'o două săptămâni la Sibiu, ca să asiste la serbările naționale ale Sașilor, cari celebréză a 800-a ani-



versare a venirii lor în Transilvania. La aceste serbări se dice, că va asista și împăratul Austro-Ungariei împreună cu arhiducii Rudolf și Wilhelm.

Nu putem crede acesta, deoarece scim, că cam în acel timp regele Carol și va visita Belgradul.

\*  
»Posta« din Galați spune, că a sosit la Oancea un transport de 1000 de cai cumpărați din Rusia pentru armata română. În curând vor sosi alți 700 de cai.

\*  
Din Belgrad se scrie, că visita M. S. Regelui Carol se așteaptă pe ziua de 28 August st. n. Regele va sosi acolo în 7 Sept. cu o suită mai mare; va fi de față la manevrele din câmpul Marchei.

\*  
Marele vizir al Porții otomane Said pașa, a trimis autorităților din Constantinopol și din orașele mai mari ale imperiului o notă, prin care ordonă să se aresteze toți criminalii de ori ce număr ar fi. Acestă măsură a luat-o vizirul, din pricina deselor atentate, ce s-au întâmplat în capitala imperiului și în alte orașe.

\*  
Pe sfârșitul lui Iulie avea să se țină în Copenhaga o conferință nihilistă-anarhistică, care avea să se ocupe între altele și de un atentat împotriva țarului. Conferința nu a fost cu puțință să se țină, căci planurile ei s-au zădărnicit de poliția din Petersburg.

\*  
Vineri în săptămâna trecută destul de dimineață a arestat poliția din Paris pe o văduvă cu numele Rozières și pe trei fii ai săi. Investigațiunea făcută la timp descoperi în casa ei bombe explozibile. Fii văduvei Rozières, de profesiune mehanici, erau cunoscuți poliției ca aderenți ai anarhiștilor. Întru cât materialul explozibil aflat ar sta în legătură cu planuri de atentate, va dovedi cercetarea începută.

\*  
Mare senzațiune făcu în Geneva în anul trecut cestiunea lui Paul de Arjoun. Dat fiind peste granița franceză, el fu băgat de rudele sale într'un institut de nebuni. Cu ajutorul unor omeni din Geneva reuși să fugă. El spuse în Geneva, că se trage dintr-o familie foarte avută, cu care el nu consimte nici în păreri și credințele sale religioase, nici în cele politice; de aceea a fost declarat de rudele sale de nebun și a fost închis în institut. Din Geneva ceru bietul om sprijinul autorităților franceze și procesul său se și judecă acum de tribunalul din Dreux din departamentul Eure-et-Loire, rezolvându-se în favorul lui. Două zile înainte de această rezolvire însă el — muri.

\*  
Alungarea Rușilor din Berlin se continuă mereu. »Gazeta națională« crede, că această întâmplare stă în legătură cu întâmplările din Varșovia. Părerea aceasta nu poate fi nici măcar verosimilă. Măsurile nu ar turbura atunci și pe cei ce au familii și stau de decenii în Berlin și apoi nici gândurile nihilistilor din Varșovia încă nu se cunosc bine. Așa dară încă tot mister.

\*  
Degaieff, omoritorul șefului poliției rusești Sudeikin, conform raportului prezidiului poliției din Breslau, după ce a petrecut câțva timp în Posen, a apucat spre Vartenbergul polon. Totodată e cunoscut, că guvernul rusești a pus un premiu de 5000 ruble pentru cine-l va arăta unde se află, și 10,000 de ruble pentru cine-l va pute prinde. Se dice, că Degaieff s'a arătat de mai multe ori pe ici și pe colea travestit.

\*  
Cea mai mare fabrică de țigări din lume se află în La Honradery din Cuba. Ea produce pe zi două milioane și jumătate de țigări.

#### FIASCUL CONFERINȚEI DELA LONDRA.

În ședința dela 2 August a camerei comunelor Mr. Gladstone a declarat, că conferința egiptenă n'a ajuns la nici un rezultat și că și-a greșit scopul, ce l'a avut de-a regula finanțele egiptului. Scopul Angliei a fost, de a câștiga mijloace de ajuns pentru cheltuielile administrației egiptene; ea nu poate însă se primescă un plan, care nu se poate uni cu buna administrația a Egiptului. Franța nu a acceptat propunerile Angliei și a propus un alt plan, care ar fi produs o confuziune financiară și ar fi dat comisiunii pentru datorii plenipotențe pré mari. Conferința a făcut fiasco și numai în privința aceea am dobândit oarecare rezultate, că acum puterile sunt înțelese asupra sarcinilor, ce trebuie să se impue Egiptului.

Italia și Turcia au sprijinit păreri Angliei; Rusia, Germania și Austro-Ungaria însă n'au voit să se mai de părerea în fața divergenței de opinii între Franța și Anglia. Fiascul conferinței ne impune de a chibzui ce pozițiune să ia guvernul în cestiunea egiptenă. Convențiunea anglo-franceză nu mai are acum putere obligatorie nici pentru Anglia nici pentru Franța; dar cu toate diferențele esecate, guvernul englesu scie prețui spiritul conciliant, ce l'a arătat guvernul franceș față de convențiune.

#### ALIANȚA FRANCO-GERMANĂ.

Răspunzându la senzaționalul articol al lui »Figaro«, foia germană »National-Zeitung« dice:

»Printre toate puterile cele mari, nici una nu se mai ține acum departe de pașnica alianță a Europei mijlocii, afară de Franța și Anglia: aceasta, fiindcă s'a retras mai mult sau puțin de la afacerile continentului, aceea fiindcă se gândește încă mereu la răsunare. Dar pentru aceea aceste două puteri nu sunt nici decum prietene bune una cu alta; ba din potrivă, după ce cu mărtea lui Gambetta se perdură și gândurile de »răsunare« și după ce încep pentru Franța perioadeleuceririlor sale în afară din Europa, vrăjmășia veche istorică dintre Anglia și Franța reinvia. Er' decă s'a găsit un om să scrie un articol în Londra și prin el să indemne pe Englesi să se facă din dușmanii Franceși nise tovarășii la cucerirea țărilor neocupate de nimeni din afară de Europa această idee trebuie socotită numai de o idee episodică. Presa conservatoare englesă se opuse acestei păreri vorbind pentru o apropiere de Germania, vatra păcii europene; mai de curând se uni cu acest gând și presa liberă a Angliei. Dar chiar și în Franța această idee a găsit alăția aderenți, după cum dovedește articolul lui »Figaro«, încât o foie lătită îndrăzni să vorbească la totă lumea pentru ea. Ce-i drept, un articol al lui »Figaro«, nu se poate socoti de indegitor al unei schimbări în direcțiunea politice franceze, totuși putem să admitem, că diarul acesta are încrederea, că vorbește în numele unui mare număr de Franceși iubitori de pace — și de aceștia sunt de bună seamă milioane — și pentru aceea articolul nu poate fi chiar nebagat în seamă, chiar decă vorbește de niște vremuri, cari — în cel mai bun caz — le va aduce numai viitorul; în ziua de azi domnesce încă, ce-i drept, dorul de răsunare și chiar și guvernul lui Ferry nu e destul de harnic, să-l țină în frâu. Lucrul de căpeteniă rămâne: Germania e în stare, să potă aștepta. Susținerea păcii generale pe baza pozițiunii, ce și-a câștigat în Europa precum și chezașia liberei împărțiri a Germanilor la civilizarea țărilor păraginite încă — ce se află afară din Europa — sunt gândurile povățuitoare ale politice sale esterne și prin acesta se ține ore cum o cumenă alianței anglo-franceze. Anglia nu are de bună seamă a dice nimic despre pozițiunea Germaniei între puterile de pe continent; dar în afară de Europa o va întâmpina punându-i mai curând piedice, decât ajutându-o. Franța de altă parte va rămâne o vreme măchinită pentru pierderea hegemoniei sale europene... A gândi cum și când să vor un puncte de vedere cu politica de pace germană, a cărei acceptare fără rezervă, este o necondiționată apropiere de Germania, trebuie lăsat cu totă liniștea în sarcina acelor două puteri.

De altfel e ușor a presupune, că ivirea acestei idei de apropiere acolo ca și aici este numai expresiunea sentimentului de exclusivism, așa cum l'a dovedit Anglia în conferință și cum a provocat în Franța dorința de-al răsunare. Pote sperința făcută va căce nise fructe bune, procesul acestei căceri însă nu pote fi turburat și Germania de astăzi nu are nici un temelie, să fie nerăbdătoare; »subsidie« ei sunt propria ei țări și putere, precum și încrederea Europei iubitoare de pace.»

#### »NEMZET« DESPRE ROMÂNII.

Organul d-lui Tisza, »Nemzet« din Peșta, arată în unul din numerii săi, mai noi, că după datele statistice, câștigate cu ocaziunea recensământului dela 1880 se constată, că 92.17% dintre Români — vorbesc numai limba română. Comparându acest rezultat cu cel ce îl vedem la alte naționalități din țară găsim, că între cei ce și vorbesc numai limba maternă Români dau contingentul cel mai mare. Totu asemenea între Români sunt cei mai puțin, cari vorbesc limba statului, de orece dintre toți Români numai 5.90% vorbesc unguresce. Între Germani 20.02% vorbesc această limbă afară de cea maternă, între Slovaci 9.82%, între Croato-Serbi

10.83%. Chiar și între Rutenii, cari sunt foarte puțin la număr numai 89.51% nu vorbesc de câtă limba maternă și așa Români sunt naționalitatea cea mai necultă (?) și în privința limbii cea mai conservativă din tot imperiul S-lui Stefan. Vom reveni.

#### DIARELE DIN CLUȘIU ȘI MAGHIARISAREA.

»Ellenzék« propusese, precum scim, să se întemeieze o reuniune de maghiarisare în părțile ardene. (!) În contra acestei propuneri să ridică acum »Kolosvári Közlöny« declarându acesta de o nascere murtă, sub motiv că inițiativa s'a luat dintr-o parte, care a făcut fiasco, deoarece propunătorul n'avea vaza cerută și pe lângă acesta forma ce a ales-o spre acest scop a fost greșită. Realizarea acestui plan neamăsurat timpului ar fi provocat o reacțiune. Scriitorul articolului de fond din »Kolosvári Közlöny«, — care admite, că noul primar din Clușiu n'a reflectat la rolul de conducător ce i s'a oferit de Bartha Miclos în această afacere fiindcă șeful municipal orașenesc este chemat a-și consacra timpul și puterea sa afacerilor orașului Clușiu, — uită dice »Herman-Ztg.« că învețaii dela »Ellenzék« au obiceiul d'a eși în lume, înainte de expirarea duratei mandatului de deputat, cu astfel de deputat, cu astfel de proiecte și cu duele nepericuloase, pentru ca să-și dea importanță, să se reînprospeteze în memoria alegătorilor și apoi proiectul trimbat cu atâta furie să cadă în baltă. Puțină sau multă reclamă tot trebuie făcută. Reclama e tot atâta de necesară comediantilor politici, ca și actorilor renumiți. »Ideea de a se întemeia o reuniune maghiară în părțile ardene am ținut-o și o ținem de o întreprindere pré grabită și neprecugetată,« dice »Kolosz Köz.« Numai atunci ar avea un sens, decă între Români și Sași s'ar forma reuniuni pentru lățirea și întărirea ideii de stat maghiară, care se consideră ca o problemă a lor de a îndemna la iubire și înclinare către patriă.

Cu ce nimicuri își perdu redactorii diarelor unguresci din Clușiu timpul și cu ce nimicuri își umple foile lor!

#### ISGONIREA RUȘILOR DIN BERLIN.

O telegramă din Berlin scrie în această privință următoarele:

Imprejurarea, că isgonirea Rușilor din Berlin se esplică și se scusă în continuu prin aceea, că cabinetul din Petersburg a pretins în totă forma aplicarea unor astfel de măsuri, te transpune aproape în acel timp, în care Prusia din cauza slăbiciunii guvernului său reacționar eră ca un stat vasal al țarului Nicolae și ambasadorul rusești din Berlin eră mai puternic, ca însuși ministrul nostru președinte. Noi nu credem, că guvernul nostru actual va fi aplecat, să aprobeze procedura prezidiului poliției berlineze, care susține, că noi am făcut numai plăcerea cabinetului rusești. Ce se întâmplă acum cu supușii rusești, pentru această responsabilitate cade numai asupra organelor noastre, și nu i-se face guvernului nici un serviciu, decă responsabilitate se atribuie unei puteri străine. O înțelegere cu guvernul rusești în privința punctelor generale pote să a făcut, dar nu se pote pricepe, că cabinetul rusești pote ave interes, ca să-și vedă pe toți naționali săi, în mare parte omeni de pace și liniștiți, să alungă peste granițe sau scoși din Europa afară. Impresiunea, ce au făcut măsurile de aici asupra presei rusești, precum și asupra guvernamentalilor de acolo, dovedește, că în Petersburg nu s'a gândit nimenea la aceea, ca să privească în alungarea Rușilor un act de amiciție pentru țară. Acolo e lumea îngrozită ca și pe aici. Nu se pote dori din destul, ca organele polițienești altădată să liniștescă spiritele din afară dând informațiuni autentice despre sfera și motivele măsurilor lor. Căci isgonirile au fost cauza, că mulți din străini nu mai frecventă Berlinul, o împrejurare, care nu pote fi indiferentă pentru noi.

#### CORESPONDINȚA NOSTRĂ DIN COMITATE.

Bucium, 2 Aug. 1884.

La articolul »Buciumului« apărut în Nr. 107 al »Gaz. Trans.« imi permit a reflecta următoarele: »Valea albă« este o filia a parohiei gr. or. Bucium-Poeni. Vasile Corpade nu face pe luminătorul, ci numai pe un dascăl după sistemul vechi, care de altcund devenind acum neputincios, s'a cerut pensiu.

Cei 15 alegători români ai armenei magh Lukács Laszlo, dintre cari doi au fost duși la I a vă drept de alegere, nu sunt băiași lucrători,



dător. în »baia domnescă« din Vulcoiu, cari, împreună cu alți mai mulți arăndători ai lui Lukács László, director și proprietar al mai multor părți în aceeași baie au solvit ca arăndă până acuma fie-care câte 100 până la 200 v. a. și câte jumătate din aurul liber și din pétra aurăscă de dênșii cu mari spese.

Acum însă Lukács László, pe care lingăii îl intitulă cu »Măria sa.« vędându-se ales deputat dietal, și astu modu ne mai avëndu lipsă și trebuință de voturile acelor arăndători, amintita baie a esarendat'o la nise Francesi, cari cu 1 Septembrie a. c. voru și intră în folosința acelei bai, ér amintitii arăndători — alegători, tocmăi cându le-aru fi de ceva câștigu baia, voru fi frumușelul eschiși din tótă baia în semn de recunoștință, pentru că dênșii trápădară deunăđi pe la Ighiu, ca să alégă pe »Măria sa« deputat dietal, care acuma le întorče dosul și-i lasă în baltă. Prin urmare Lukács László rămâne ales deputat dietal, ér alegătorii lui păcăliți și dăunați amar. Așa trebuie Românilor ré-tăciți și rupți de corpul națiunei lor pentru o speranță în vëndu!

Fiind-că amintim Vulcoiul, mă simt îndemnat a face cunoscutu On. publicu, cum că la pólele acestui munte bogat de aur de cătră međa-đi, cum duce calea cătră Zlatna, de-a stanga se vędu ruinele de locuințe ale unei coline de Daco-romani, cari au cultivat odinioară minele acestui munte, ér de-a drépta unu cimiteru de mulțime de gropi rotunde conținându-se în sine vase de lutu cu cărbuni și cenușă produsă din cadavrele arse ale acelei colonie, și urmele unui templu în mijlocul acelu cimitir, apoi dela Vulcoiu spre răsăritu se întinde muntele »Negrileasa,« în care se află câteva piuē scobite în stânca de peatră tare unde amintitii coloniști sdrobéu piétra aurăscă căci pe acelu timp nu erau inventate steampurile (morile de măcinatulu pietrei).

În fine se anunță durerósa scire că multe ploi în Abrud, și din prejurulu acestuia au causat esundațiuní dureróse în lănațe etc. și urcarea prețului cerealelor, și ni-e témă de unu viitor și mai réu, decât cum-va timpul nu se va schimbă spre bine.

Unu bacinmanu bătrenu.

Selagiu, 26 Iuliu 1884.

Nu-i mai necăjită carieră, ca cariera învățatórescă. Necasurile, cu cari are să se lupte unu sėrmanu învățatoru român, le scie or și cine, căci sunt nenumerate; datorința însă ne este, ca să ne totu luptăm, în contra tuturor calamităților, până ce ne va sună ora cea mai de pe urmă, căci și așa învățatoru român scie să rabde multu, — mai multu ca or și cine altulu.

Una însă ne dóre pe noi învățatorii Selagian, — ne dóre să ne vedem a fi și persecutați, și încă din partea unor preoți de ai noștri romani.

La noi în Selagiu, abia va merge omul în trei comune apropiate de olaltă, unde se afle că preotulu o duce bine cu învățatorulu său. La noi învățatorulu e considerat de unii preoți ca și unu servitoru. Unii ca aceștia apoi, îndată ce nu le vine bine la socotélă, trămitu numai unu biletu la învățatoru, în care scrie simplamente, că nu mai vré să-lu vėdă în biserică cantoru și în școlă ca învățatoru. Apoi asemeni nenorocii mai sunt încă apostrofați cu cuvintele de »ticălosu,« »mișel,« »om de nimica« etc., expresiuni de tóte đilele. Ba, sciu casur, unde preotulu a luat băta și a voit să scarmene bine pe sėrmanulu învățatoru.

Cugetă dóră unii preoți din Sėlagiu, că și acuma au de lucru totu cu dascălii și cantorii cei dela Strimba? Cugetă dóră, că învățatorii sunt toți servii lor și potu să facă cu ei totu ce le place? Sėu, dóră cugetă că noi vomu totu răbda ca și nise heloți, ca ei să ne facă de risu înaintea poporului?

Se înșelă cei ce credu astfel! Învățatorulu sėlagianu e consciu de el; învățatorulu sėlagianu își scie implini oficiulu său cu acurateță. Învățatorii sėlagieni nu s'ntu cantorii cei dela Strimba, ca să fie purtați de căpēstru. Ei nu voru mai suferi asemenea tincture degradatóre. În cele ce preoții li sunt superiori ii voru recunoșce de superiori și decât le voru dá onóra recerutá unii învățatoru, atunci și ei vė voru dá preoților onóra recerutá unii preot; căci după cum đice Seneca: »Celu ce scie respectá, nu peste multu, încă va fi respectat.«

Unu învățatoru.

## PROGRAMA.

adunării generale a despărțământului XII. alu »Asociațiunei Transilvane« ce se va ține la 10 Augustu a. c. în Lăpușulu ungurescu.

I. La 3 ore înainte de amėđi se va deschide adunarea despărțământului în sala școlei române gr. cat. prin membrulu fundatoru alu asociațiunei și directorulu despărțământului Augustinu Muntėnu.

II. Va ține cuvėntarea de salutare a adunării generale a desp. în numele Lăpușenilor.

III. Se alege comisiunea de 3 membrii pentru încasarea tacselor de la membrii ordinarí vechi și noi, orí ajutatori.

IV. Secretariulu despărțământului Petru Mureșianu Șireganulu citesce raportulu subcomitetului despre activitatea aceluia din anul trecut.

V. Se alege comisiunea de 3 membrii pentru propuneri despre înaintarea scopurilor mărețe ale asociațiunei: literatură și cultura poporului român.

VI. Se voru ceti disertațiuní de interesu culturalu

orí socialu, cari voru fi insinuate mai înainte și admise de subcomitetulu despărțământului.

VII. Comisiunea din punctulu III. va raporta despre rezultatulu înscrierilor de membrii, și suma încasată în favóra asociațiunei se va preda casarului Alexe Bogdanu.

VIII. Asemenea va raporta comisiunea din punctulu V. despre propunerile eventuale, cari se voru și pertracta.

IX. Se va decide locul și timpul adunării generale a despărțământului pre anul viitoru.

X. Încheierea adunării gen. a desp.

Din ședința sub com. desp. XII alu Asociațiunei Transilvane ținută în Deeșiu la 27 Iulie st. n. 1884.

Augustinu Muntėnu,  
directoru.

Petru Mureșianu,  
Șireganulu  
secretariu.

## DIVERSE.

**Plătesce Némțule.** — În Solnocu óspeții cafenelei »Lloyd« au formatu o societate cu firma »Fizess német« (»Plătesce Némțule!«) a cărei membrii pentru fie-care cuvėntu pronunțat în limba germană s'au obligat a plăti câte unu cruceriu. Crucerii adunați se voru dăruí Societății pentru ajutorarea studenților lipsiți de mijloce.

**Exposițiunea femeiloru sėrbe.** — În Neoplanta s'a deschis alaltaerí în edificiulu școlei populare sėrbesci exposițiunea de obiecte din industria de casă a femeiloru sėrbe, care a fostu aranjată de cătră tóte Reuniunile femeiloru sėrbesci. Deschiderea s'a făcutu de cătră soția primarului d-na Rudovanovicí în prezența episcopului Petrovicí și a altorú somități ale orașului în fața unii publicu numerosu indigenu și străin. Într'unu discursu frumosu a descris Varagjanin, secretariulu reuniunei, modul, cum s'a făcutu exposițiunea, mulțami inspectorului Folyovicí pentru sprijin, femeiloru sėrbe pentru diligența și zelulu lor și ministrului de comericiu pentru concesiune. Oratorulu încheiá c'unu »să trăiască regele, regina și pėrechia princiară« care fu însoțită de strigăte nenumerate de »zivio.« Șese sale mari, în cari se aflau mai multu de 4000 de obiecte, și cari erau fórte frumosu decorate cu covore sėrbesci, oferu unu aspectu grandiosu. O mare parte din obiectele espuse sunt din industria populară. Ministrulu de culte Trefort a însărcinat pe comisarulu Péterffy-Jágyocsy să studieze exposițiunea, care va durá două sėptėmáni.

**O exposițiune de copii** se va întocmi peste cât-va timp în Parisu în pavilionulu orașului din Champs-Élysées. Se voru espune copii de unu până la trei ani; se voru distribui premii anume: pentru celu mai frumosu și mai sănătosu copil 1000 fr., 500 fr. se voru dá celui mai tare dintre cei de o vėrstă; 5 premii de câte 100 fr. voru primi 5 copii, cari au fostu recomandați pentru premiulu întâiu, fără să obțină majoritate de voturi. Comisiunea pentru judecarea premiilor se va compune din medici și artiști. Se voru distribui medalii de aur și de argintu, acelorú părinți și doice, cari au escelat prin crescerea istėță și bună a copiiloru său cari voru arată succese nouē pe terenulu creșterii copiiloru. Toți copiii, ce voru luá parte la esposiția voru primi o medalie de aducere aminte.

**Studenții universității din Pesta.** — În semestrulu alu doilea alu anului 1883/4 numărulu studenților ovrei au dat 35.54 procente din toți ascultătorii dela universitatea din Pesta, romano-catolicii 35.93 procente. Intre juriști au fostu rom.-cat. 42.93 procente; Ovrei 53.49 pre. protestanții, romano-catolicii și greco-orientalii au dat unu fórte neînsemnatu contingentu. Universitatea a avut în anul trecut 1053 de ascultători jidani. Tisza, care după cum se scie, e membru onorificu alu unei societăți ovreesce și Trefort, ministrulu înstrucțiunei și alu cultelor, care în cuvėntarea rostită înaintea alegătoriloru săi dela Pojonu și-a exprimat dorința, a vedé pe Jidani și în armată reprezentați în mai mare măsură, să potu bucurá. Universitatea țerii stă póte în frunte cu numărulu Ahasveriloru, cei adăpostesce acum.

**D'ale ciangăiloru.** — În 6.l. c. se voru începe a să împărți lemne de zidit între familiile Ciangăiloru din Gyorok (comit. Aradului) cari au rămas încă în Ungaria. Lemnele sunt destinate pentru 126 de case. Sė voru provocá Ciangăii să începă cu zidirea caselor, căci celu ce nu va zidi casă, se va considera de Ciangău vagabundu. Dar ca să nu suferé lipsă pe vremea câtu se voru ocupa cu zidirile, Ciangăii voru primi dimpreună cu familiile lor diurne dela erariu. Erariulu, serie unu điaru guvernamentalu din Arad, în totu chipulu să îngrijesce de Ciangăi. Ei au fostu provėđuți din partea erariului cu de ale mănecării, și pentru acoperirea altorú spese încă li s'a datu câte 10 fl. de persoană.

**Castraveți.** — Castraveții se pot păstrá câteva sėptėmáni cu totul verđi și próspeți, decât li cufunđi în apă, cincí până la opt centimetri, cu partea, în care le e cocenu, și-i lasă se stea astfel; apa trebuie primenită mai desu. Unii îi mai ungu cu albuș de ou, pentru ca

să nu se usce. Pentru érnă se punu castraveți întregi și nesdrețuiți la cójă în năsipu curat și bine uscatu într'unu vas bine închis. Vasulu se îngropă apoi în pământu, la o adăncime cam de unu metru — pământulu să fie însă svėntat.

**Porcu turbat.** — În Pocrupscó — se scrie din Agram — érá chiar tērgu și veniseră mulți ómeni la elu. Unu porcu aprinsu de furia aduse o neorėnduélă îngrozitóre între ómeni și dobitoce — ce erau mișcați și mișcate de elu. Înspăimantate animalele se rupeau de or și unde erau legate și într'o nebură fugă alergau pe strade, în care se născu unu tumultu grozavu. Șese bărbați și o femeă au fostu omoriți în acestu tumultu, vre-o două-đeci și nouē porci furá sdrobiți și sfășiați, mai mulți ómeni răniți. În sfirșitu porculu fu prinsu și datu celorú pricepători, să facă cercetări cu elu.

**Țėranulu curtenitoru.** — Unu țėranu bogat din Ungaria, ne spune unu điaru ungurescu, se așeșase într'unu cupeu de clasa a doua. În cupeu mai érá și o tēnėră damă. Țėranulu își umplu luleua și întrebă pe tēnėră damă: »Nu te supėrá fumulu de tutun? — »Ba da, mă inecă.« — »Ei bine, atunci dá-te jos din cupeu, pentru că acum voi să fumez,« đise curtenitorulu țėranu.

**Letargia.** — La 29 Iuliu sosi la Paris caporalulu Boissy, om de 50 de ani. Cătră órele două elu declară că vrea să se culce. La órele 7 mama lui merse să-lu deștepte; elu dormia. Respirațiunea îi era regulată și fața liniștită. I să strigă, fu mișcatu cu putere, se aruncă apă pe dēnsulu, fără a se deșteptá. Atunci fu lăsatu să dormă până a doua đ. Somnulu urmă în acelașu modu unu somnu adėncu. Să căutá unu medicu, care după unu examenu minuțiosu declară, că se află într'o letargia cu totul caracteristică și ca medicamentu ordoná o dușă. Caporalulu fu băgat în apă rece și nu părú cătuși de puțin să simtá ceva. Unu medicu militaru confirmă prescripțiunile confratelui său civilu. Din acestu timp, Boissy dorme într'una, este hrănit cu bulionu c'o sondă esofagiană. Elu a devenit puțin cam palid; respirațiunea i este mai slabă, dar nu pare că suferé. Pentru întâia óră Boissy a fostu cuprinsu de acestu somnu dar părinții lui au declarat că era de nnu temperamentu fórte nervosu și că din copilăria lui avusese mai multe accese de somnambulismu.

## Bibliografia.

A apărut »Programa gimnasiului superioru, pre-parandiei, normei și școlei populare de fetițe din Blășiu pe anul scol. 1883/4.« Cu tiparul seminarului arhidieceșan.

»Elemente de poetica română« de Ión Lăzăriciu, profesor. Edițiunea a doua. Deva, cu tipariulu lui A. Breier.

»Intrunirea publică din sala Orfeu dela 1 Iuliu 1884.« Discursulu d-lui N. Blaremburg. Bucurescu în tipografia lui Miulescu. Calea Victoriei Nr. 32.

A apărut: »Filoxera« de Alesandru N. Grecianu. Craiova 1884.

»Vocea Română« dela 15 Iulie (Craiova) are următorulu sumar: Cătră cetitori, de com. de redacțiune. Memoria artificială, de I. Niculescu. Adriana, de G. Th. Buzoianu. Popórele sunt creatórele sórtei lor, de G. Bucurescu. Cristianismulu, de D. Ionescu. China și locuitori săi de M. V. Stėureanu. Unu cimitir la țėră (poesie), de G. B. Meridianulu universalu, de G. Th. Buzoianu. Cantece populare din Arđălu, de Gr. Sima a lui Ionu. Cestiunea Sudanului egiptėnu, de G. Th. Buzoianu. Discursulu d-lui I. Bombă cilă, pronunțat la distribuirea premiilor la școlă normală din Craiova.

**Invitare de prenumerațiune.** Subscribulu își iau libertatea, a aduce la cunoscința on. publicu român, că am pus sub tiparu unu volumu intitulat: »Óre de petrecere« care va cuprinde romanuri în miniatură, novele, povești, copii de pe natură, amintiri din copilăria și diverse — scrise în limbă ușoră populară. Volumulu va apăre pe la primele lui Octombrie n. a. c. și se va cuprinde în 10—12 còle tipărite frumosu în 8%.

Prețulu abonamentului: pentru Austro-Ungaria 1 fl. 20 cr. v. a. România 3 lei noi, se va trimite înainte, însoțitu de lista de abonament, celu multu până la 1 Septembrie nou a. c. ca să mé potú orienta cu numărulu esemplarelor, ce se voru tipări. Cloectanții la 10 exemplare voru primi unul gratis.

Căldura și sprijinulu On. publicu cetitoru, precum și bunăvoința d-lorú colectanți își voru servi de încurajare pentru viitoru.

Viena, Iulie 1884.

Alexandru Tuducescu.

Adresa autorului: Viena, Hernals, Ottakringer Hauptstrasse 27.

Editoru: Iacobu Mureșianu.

Redactoru responsabilu: Dr. Aurel Mureșianu.



**Cursul la bursa de Viena**  
din 4 Augustu st. n. 1884.

Rentă de aur 6%	122.10
Rentă de aur 4%	92.15
Rentă de hârtia 5%	89.15
Imprumutul căilor ferate ungare	142.40
Amortisarea datoriei căilor ferate de osti ung. (1-ma emisiune)	96.30
Amortisarea datoriei căilor ferate de osti ung. (2-a emisiune)	118.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de osti ung. (3-a emisiune)	101.90
Bonuri rurale ungare	101.25
Bonuri cu cl. de sortare	101.—
Bonuri rurale Banat-Ti-mișu	101.—
Bonuri cu cl. de sortare	101.—
Bonuri rurale transilvane	101.50

Bonuri croato-slavone	100.—
Despăgubire p. dijma de vinu ung.	99.75
Imprumutul cu premiu ung.	115.75
Losurile pentru regulara Tisei și Segedinului	115.25
Renta de hârtia austriacă	81.05
Renta de arg. austr.	81.85
Renta de aur austr.	103.25
Losurile din 1860	134.20
Acțiunile băncii austro-ungare	863.—
Act. băncii de creditu ung.	312.50
Act. băncii de creditu austr.	311.25
Argintul — Galbini	—
Impărătesci	5.74
Napoleon-d'or	9.65 1/2
Mărci 100 imp. germ.	59.45
Londra 10 Livres sterlinge	121.50

**Bursa de București.**

Cota oficială dela 20 Iulie st. v. 1884.

Renta română (5%)	Cump. 93 1/2	vënd. 94
Renta rom. amort. (5%)	95 1/2	—
convert. (6%)	97 1/4	98
Impr. oraș. Buc. (20 l.)	34 1/4	—
Credit fonc. rural (7%)	102 1/4	102 3/4
" " " (5%)	90 1/2	91
" " " (7%)	101 3/4	102
" " " (6%)	97 1/2	98
" " " (5%)	87 1/2	88
Banca națională a României	1325	1405
Ac. de asig. Dacia-Rom.	346	347
" " " Națională	240	—
Aur	530.00	—
Bancnote austriace contra aur	2.07	2.09

**Cursul pieței Brașov**  
din 5 Augustu st. n. 1884.

Bancnote românesce	Cump. 9.12	Vënd. 9.16
Argint românesc	9.10	9.15
Napoleon-d'or	9.62	9.66
Lire turcesce	10.90	10.96
Imperiali	9.84	9.88
Galbeni	5.62	5.66
Scrisurile fonc. » Albina	100.50	101.50
Discontul	7—10 %	pe an.

Numere complete din „Gazeta” dela 1 Ianuarie a. c. se mai află.

**4 fl. 93 cr.** costă următoarele obiecte de valoare, care, precum se poate vedea, au costat în-treit.

Aceste obiecte voru face senzațiune. **1 césu deșteptătoru**, de bronz; **1 ochianu opticu**: care vede în depărtare de 3 miluri; **1 césu de sóre**, ce se poate întrebuița la ori-ce casă; **3 farfurii de cristalu pentru com-potu**; **3 tave de metalu alb** pentru apă; **1 instrumentu care atrage vênatul**; **1 albumu de piele fórte elegantu** pentru 40 de fotografii, 1 ornamentu; **12 săpunuri** de diferite soiuri, precum de plante, viorele, rose etc., costându bucata 20 cr.; **unú ornamentu pentru dómne și domni** din aurú duplu, bunú, precum broșe, cercei, nasturi de benți, 3 nasturi de cămăși; **1 pereço de pantofi rococo**

pentru casă, eleganți pentru dómne séu domni; **1 pânzetură de masă** în stilu rococo, brodată cu aurú, **12 linguri** de metalu patentatu, care rămâne totdeauna albú; **1 necesaru** pentru ornamente și cusutu, cu degetaru, ace, etc.; **1 zaharniță** fórte fină, ce se închide; **1 instrumentu de făcutu focu la vênătoare** cu capu de vulpe, o frumósă podóbă în cameră; **1 pereço de paragloduri** patentate, de cele mai noue, cu mașină; **1 bricégu necesaru** cu scobitóre de dinți, în ureche, sub unghii; **1 pereço de sfesnice** elegante. Tóte aceste obiecte se capetă **numai pentru 4 fl. 93 cr.**

La trimitere se mai plătescu 46 cr. pentru ladă.

FABRICA: VIENA, II, PRATERSTRASSE 16.

In marele depositu Rix.

**ABONAMENTE LA „GAZETA TRANSILVANIEI.”**

se potú face la **1 și 15** a fie-cărei luni.

Pentru Austro-Ungaria pe an	12 fl. v. a.
" " " " 1/2 "	6 " "
" " " " 1/4 "	3 " "
Se acórdă abonamente și lunare cu	1 " "
Pentru România și străinătate pe an	36 franci
" " " " 1/2 "	18 " "
" " " " 1/4 "	9 " "

Celú mai ușorú mijlocú de abonare este prin mandatú postalú. Abonamentele se plătescu înainte.

Rugămú pe domni abonați să binevoiéscă a ne da lámuritu adresa, ca trimiterea diarului să nu sufere nici cea mai mică întârziere.

Administrațiunea.

**Invitare de abonamentú la cele mai eftine diare române.**

„Amiculú Familiei” diarú beletristicú și enciclopedicú-literarú — cu ilustrațiuni. Apare regulatú în 1/13-a și 15/27-a di a fie-cărei lune în numerú câte 2—3 côle; — și publică: novele, poesii, romanuri, aventuri picante, impresiuni de călătoriă, studii social; — articlii scientifici mai alesú din sferă economiei și a higienei de casă. — »Sciri din lumea mare» cu preferință acelea, cari intereséză mai de aproape societatea românescă, — »principiă din viață și notițe de petrecere. Fie-care numerú este bogatú și frumosú ilustratú. — Prețulu de pnenumeratiune pre anulú întregú e numai 4 fl. pre 1/2 anú 2 fl., pre 1/4 de anú 1 fl. v. a. — Pentru România pre anulú întregú 10 franci — lei plătibili în bilete de bancă ori în timbre postali.

„Preotulu românú.” Diarú bisericescu, scolasticú și literarú. Apare regulatú în 1-a și 16-a di (c. n.) a fie-cărei lune, în numerú câte de 1 1/4—2 1/2 côle și publică: »articlii din sfera tuturorú sciințelorú teologice» — tractate dogmatice, istorice, juridice, morali, pastorali, dar mai alesú rituali, — predice pre domineci, serbătorii și diferite ocasiuni, mai alesú pentru ocasiuni funebrale, precum și »schițe de predici,» și ori-ce amenunte aplicabili în predici, »catechese» și alte »invățaturi pentru poporú, tractate pedagogice, didactice, studii și recensii literare, sciri — din sfera bisericescă, scolastică și literară. — Prețulu de pnenumeratiune pre anulú întregú e 4 fl., pre 1/2 2 fl., pre 1/4 1 fl. — Pentru România pre anulú întregú 10 franci — lei, — plătibili în bilete de bancă ori în timbre postali.

„Cărțile Săteanului Românú.” Pentru tóte trebuințele poporului românú. Apare în fie-care lună câte una carte de 1—1 1/2 cólă — și publică: »novele populare, istorióre, fabule, poesii, anecdote, proverbiú» și alte »amenunte de invățatură și petrecere, cunoscințe de economiă, industriă, igienă ș. a., — »sciri din lumea mare» mai alesú acelea cari mai de aproape atingú pe poporulú nostru. — Prețulu de pnenumeratiune pre unú anú întregú e numai 1 fl. v. a., pentru România 2 franci 50 bani — plătibili în timbre postali.

Tóte aceste trei diare deodată abonate costau pre anulú întregú 8 fl. v. a., pentru România 20 franci — lei.

— Esemplare complete dela începutulu anului mai sunt câteva. —

Aceia, cari vorú aboná tóte trei diarele nóstre, ori barem doué din ele, vorú primi îndată gratis patru portrete fórte frumóse.

Numeri de probă se trimittú gratis ori cui.

A se adresá la: **Cancelaria „NEGRUȚIU”** în Gherla (Szamosujvár) unde se mai află încă de vëndare următoarele **opuri de minune eftine:**

Amorú și dincolo de mormentu. Novelă de Ponson du Terail, trad. de N. F. Negruțiu. Prețulu 30 cr. — Biblioteca Săteanului Românú. Cartea I, II, III, IV., cuprindú materii fórte interesante și amusante. Prețulu la tóte patru 1 fi. — câte una deosebú 30 cr. — Biblioteca Familiei. Cartea I. Cuprinde materii fórte interesante și amusante. Prețulu 30 cr. — Colectă de Recepte din economiă, industriă, comerciu și chemia pentru economi, industriași și comercianți. Prețulu 50 cr. — Apologiă. Discusiuni filologice și istorice maghiare privitóre la Români, invederite și rectificate de Dr. Gregoriu Silasi. — Partea I. Paulú Hunfalvy despre Cronica lui Georg Gabr. Șincai. Prețulu 30 cr. — Renascerea limbei românesce în vorbire și scriere invederită și apreată de Dr. Gregoriu Silasi. Broșura I. și II. Prețulu fie-căreia e 40 cr. — Ambele împreună 70 cr. — Poesii de Vasiliu Ranta-Buticescu. Unú volumú de 192 pagini cuprinde 103 poesii bine alese și arangiate. Prețulu redusú (dela

1 fl. 20 cr. la) 60 cr. — Ifigenia în Aulida. Tragediă în 5 acte, după Euripide tradusă în versuri de Petru Dulfu. Prețulu 30 cr. — Ifigenia în Tauris. Tragediă în 5 acte, după Euripide tradusă în versuri de Petru Dulfu. Prețulu 30 cr. — Branda séu Nunta fatală. Schiță din emigrarea lui Dragoșú. Novela istorică națională. Prețulu 20 cr. — Elú trebue să se însóre. Novelă de Maria Schwartz, traducere de N. F. Negruțiu. Prețulu 25 cr. — Secretele alor trei nopți séu trei morți vii. Romanú anglesú după Frankstein de Pamfilii I. Grapini. Prețulu 50 cr. — Herman și Dorotea după W. de Goethe traducțiune liberă de Const. Morariu. Prețulu 50 cr. — Economii pentru scótele popor. de T. Roșiu. Ed. II, Prețulu 30 cr. — Petulantulu. Comediă în 5 acte, după August Kotzebue, tradusă de Ioanú St. Șiluluțu. Prețulu 50 cr. — Nu mé nita. Colectiune; de versuri funebrale urmate de iertăciuni, epitafe ș. a. Prețulu 50 cr.

— Tóte acestea 20 opuri deodată procurate se dau cu prețulu bagatelú de 3 fl. 60 cr. —



**Magazinú de încălțăminte**



„CISMA ROȘIE” Strada Căldărarilorú 540.

**Comande după măsură**

se vorú efectua din materialú solidú, și cu prețuri moderate.

Subscrisulú am onóre a recomandá onoratului pu-

blicú, Magazinulu meu de încălțăminte pentru bărbați, dame și copii, cu prețurile cele mai moderate.

Asemenea recomandú onoratului publicú depositulu de pألerii pentru bărbați și copii cu prețuri reduse.

**Comande pentru străinătate**

se primescu și se efectuiéză promptú și cu prețuri moderate.

**G. Orghidanú.**